

MODEL/MODÈLE
MODELO

3308

INSTRUCTION MANUAL

PROGRAMMABLE THERMAL COFFEEMAKER

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CAFETERA PROGRAMABLE CON JARRA TÉRMICA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CAFETIÈRE PROGRAMMABLE À VERSEUSE THERMIQUE

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D ' UTILISER CET APPAREIL

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CAFETEIRA PROGRAMÁVEL COM GARRAFA TÉRMICA

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.

- **DO NOT** touch the coffeemaker's hot surfaces. Use handles or knobs.
- **DO NOT** open the brew basket lid while brewing. Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles
- To protect against electric shock, **DO NOT** immerse the power cord, power plug or coffeemaker in water or in any other liquid.
- Close adult supervision is necessary when this appliance is used near children.
- Turn the coffeemaker OFF and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- **DO NOT** operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Oster® Service Center for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments other than recommended by the manufacturer may cause hazards or injuries.
- **DO NOT** use the coffeemaker outdoors.
- **DO NOT** let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
- **DO NOT** place this coffeemaker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
- To disconnect the coffeemaker, turn it OFF, and then remove the power plug from the power supply.
- Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffeemaker.
- Avoid contact with any moving parts.
- This coffeemaker is designed for household use only.
- **DO NOT** use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING! To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker. Please read ALL of the instructions in this manual carefully before you begin to use this appliance. Proper care and maintenance will ensure a long life and a trouble-free operation for this appliance. Please save these instructions and refer to them for cleaning and care tips.

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.

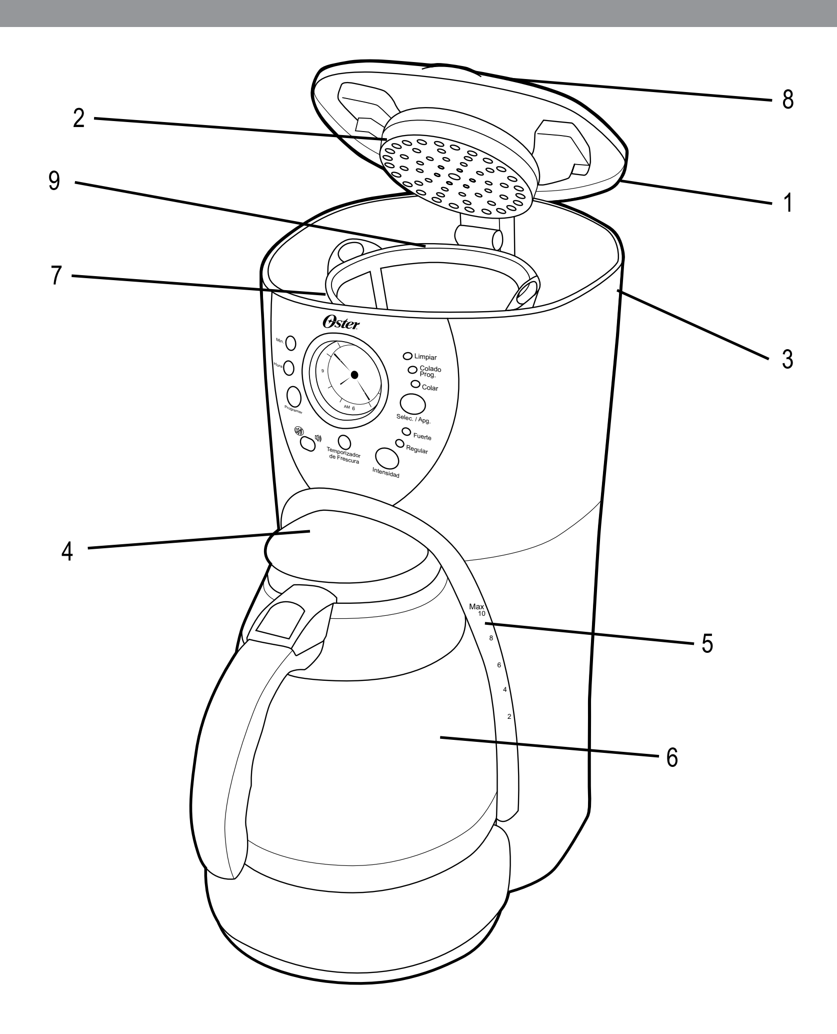
2. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.

3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be the same or higher than that of the appliance. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

4. **(For 120V & 127V units only)** This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

   You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the coffeemaker. To decrease the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Brew Basket Lid
2. Shower Head Cover
3. Water Reservoir
4. Pause ‘n Serve
5. Dual Water Windows
6. Thermal Carafe
7. Removable Filter Basket
8. Pour Through Reservoir Lid
9. Removable Permanent Filter

COFFEEMAKER FEATURES AND BENEFITS

Your new OSTER® coffeemaker has the following features:

- **Brewing Capacity** – 10 Cups
- **Removable Filter Basket** – The filter basket lifts out for fast and easy cleaning and filling.
- **Pause ‘n Serve** – Can’t wait for the coffee to finish brewing? The Pause ‘n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffeemaker is still brewing. Carefully remove the thermal carafe and the Pause ’n Serve feature will be automatically activated, temporarily stopping the flow of coffee into the thermal carafe.
- **Dual Water Windows** – Show amount of water in the reservoir for accurate filling.
- **Decanter Plate** –The plate under the thermal carafe will heat up while your coffee is brewing and will switch off once the process is completed.
- **Brew Strength (INTENSIDAD) Selector** – Adjusts the brewing time to create a more full-flavored coffee.
- **Cord Storage** – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- **Auto Shut-Off** – The coffeemaker shuts-off when brewing cycle is completed.
- **Programmable Controls:**
  - **Clock** – The clock serves as a handy kitchen clock and allows you to set the Delay Brew (COLADO PROG.) feature and functions as the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature.
  - **Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature** – Lets you know how long your coffee has been waiting for you.
  - **On / Off Audible Signal** – Choose to be alerted at the end of brew or clean cycle.
  - **Delay Brew (COLADO PROG.)** – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffeemaker to automatically begin brewing your coffee, up to 24 hours in advance.
  - **Special Cleaning Cycle** – Enables you to easily maintain and clean mineral deposits from your coffeemaker.

NOTE: If you have selected any of the operating functions, the coffeemaker will act upon the last operation selected if the power is restored within 10 seconds after a power outage.

- **Thermal Carafe** – Ensures your coffee will stay hot longer

NOTE: To maximize the amount of time the coffee will remain hot do not open the thermal carafe lid once the coffee has brewed. Press down on the button found on the lid in order to pour the coffee.

CLEAN YOUR COFFEEMAKER BEFORE USING THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your OSTER® Coffeemaker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the decanter, decanter lid and the filter basket in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the Description of the Appliance section).
2. Replace all the parts and close the lid. Then, run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your coffeemaker off, discard the water in the decanter and rinse the decanter, decanter lid, and filter basket.

Your coffeemaker is now ready to use. Enjoy it!

SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

To Set the Clock:

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet. The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.

2. Press and hold the hour (HORA) and minute (MIN.) buttons until you reach the current time. The AM or PM indicator will light at the bottom of the display (Figures 1 and 2).

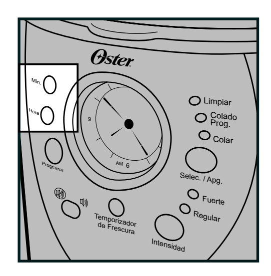


Figure 1

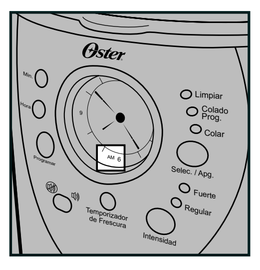


Figure 2

The clock is now set!

NOTE: Pressing any button before setting the clock will cause the clock to start keeping time from 12:00 a.m. You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

To Set the Delay Brew Time:

While the display is in the clock mode, simply press the Set Delay (PROGRAMAR) button (Figure 3) and, while the Delay Brew (COLADO PROG.) yellow light is flashing set the brew time by pressing the hour (HORA) and minute (MIN.) buttons (Figure 4). The AM or PM indicator will light at the bottom of the clock display. Within a few seconds the display will change to the current time.

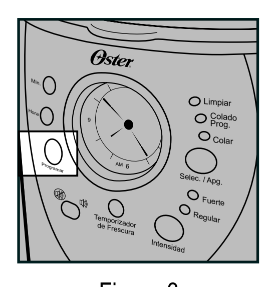


Figure 3

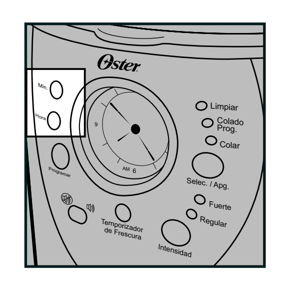


Figure 4

The Delay Brew Time is now set!

NOTE: To activate the Delay Brew (COLADO PROG.) cycle, see the **Brewing Coffee Later** section (p. 8). To check the programmed time, push the Set Delay (PROGRAMAR) button. The display will show the time you have programmed the coffee to brew. If you press the Set Delay (PROGRAMAR) button again or wait a few seconds, the display will switch back.

PREPARING FOR USE

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

A. Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew Ground Coffee	
10 Cups	7.5 tbsp.
8 Cups	6.5 tbsp.
6 Cups	4.5 tbsp.
4 Cups	3 tbsp.

1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz.
1 cup = 148 ml/ 5 fl. oz. of brewed coffee

Use more or less coffee to suit your taste.

B. Adding Water and Ground Coffee

1. Open the brew basket lid. For your convenience, you can lift out the removable filter basket.
2. Place the Oster® permanent filter or if you prefer a 10 cup paper basket-style filter into the removable filter basket (Figure 5).
   NOTE: If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the side of the filter basket. If filter collapse occurs, dampen the filter before placing in the filter basket and adding ground coffee and water.

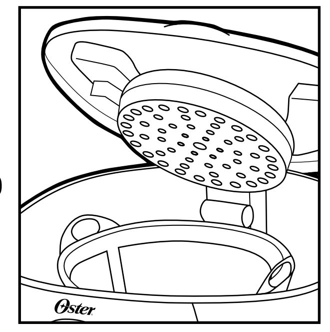


Figure 5

3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the Suggested Coffee Measurement Chart.
4. Be sure the removable filter basket is properly centered and all the way down in the brew basket and close the lid.
5. Fill the carafe with cold, fresh water to the desired capacity (1 cup equals 148 ml/5 ounces). For easy and accurate filling, the water markings on the dual water windows show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups Do not fill past the “10 cup MAX line” or water will flow out of the overfill hole in the back of the coffeemaker.

   The amount of coffee brewed will always be slightly less than the amount of water poured in the water reservoir. This is due to the minimum absorption of water by the coffee grounds.
6. Lift the pour through reservoir lid and pour the water into the water reservoir. Close the lid and place the empty carafe onto the decanter plate.

NOTE: Make sure the carafe is fully placed on the decanter plate or the water and the grounds will overflow from the filter basket. An overflow may cause personal injury or damage to property.

For the optimum coffee temperature, we recommend preheating the stainless steel thermal carafe.
- Before brewing coffee, fill the carafe with hot tap water.
- Let water stand in carafe for a few minutes (2-5 minutes).
- Empty water into sink.
- Place carafe on warmer plate and start brewing cycle.

BREWING COFFEE NOW

1. After completing the steps in the **Adding Water and Coffee** (p. 6) section. With the thermal carafe and the filter basket securely in place, turn the coffeemaker on by pressing the Select (SELEC./APG.) button once. The Brew Now (COLAR) green light will turn on to signal that the coffeemaker is on and brewing (Figure 6).

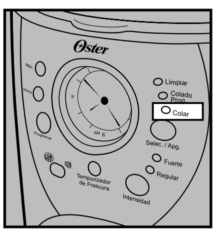


Figure 6

2. To enjoy a more full flavored cup of coffee, press the Brew Strength (INTENSIDAD) button once. The Strong (FUERTE) brew strength red light will turn on. The coffeemaker will remain in the brew strength you have selected until you change it back to regular strength by pressing the Brew Strength (INTENSIDAD) button or until you unplug the machine (Figure 7).

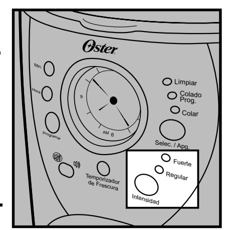


Figure 7

3. After the used coffee grounds have cooled, carefully remove the filter basket and discard them.

NOTE: The showerhead cover is hot after brewing. Always allow the coffeemaker to cool down before cleaning.

4. Prior to making a second pot of coffee, turn the coffeemaker off. This will reset the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature. To turn the coffeemaker off, press the Select (SELEC./APG.) button until all lights turn off.
5. Make sure the carafe is empty before starting to brew coffee.
6. Be sure to turn your coffeemaker off when no longer using it.

The Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) Feature

The Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature lets you know how long your coffee has been waiting for you. At the start of the brew cycle, the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature will automatically be activated and the clock display will change to show the time since brewing began. Incremental segments of the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature will start to darken as an indication of how long the coffee has been waiting for you. Press the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) button once (Figure 8) to go back to the clock function (while on the clock mode, the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature will keep counting). The display will automatically change back to the clock after 2 hours or when the unit is turned off.

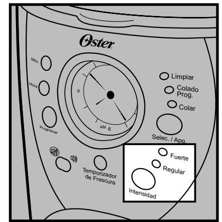


Figure 8

NOTE: The Brew Now (COLAR) green light must be on for the Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature to operate. The time and delay brew time cannot be set when the fresh brew time is displayed.

On/Off Audible Ready Signal

The coffeemaker will beep five times at the end of the brew or clean cycle. You may choose not to be alerted by turning the audible ready signal off (Figure 9).

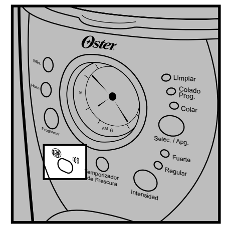


Figure 9

BREWING COFFEE LATER

1. You must first set the time for when you would like the coffeemaker to begin brewing your coffee as described in **Setting the Clock and the Delay Brew Timer** (p. 5) section.
2. Prepare your coffeemaker as described in Adding Water and Ground Coffee section.
3. To activate Delay Brew (COLADO PROG.) and program your coffeemaker to brew coffee at a later time, press the Select (SELEC./APG.) button twice (Figure 10). The yellow Delay Brew (COLADO PROG.) light will turn on. The coffeemaker is now set to automatically brew coffee at the pre-set later time. At this time the brew strength light will turn on. You can select the strength that you desire by pressing the Brew Strength (INTENSIDAD) button.
4. At the pre-set time, the green Brew Now (COLAR) light will turn on and the Delay Brew (COLADO PROG.) yellow light will turn off, indicating the brewing has started in the selected brew strength. The Fresh Brew Timer (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) feature will start.
5. The coffeemaker decanter plate will turn off at the end of the brew cycle.

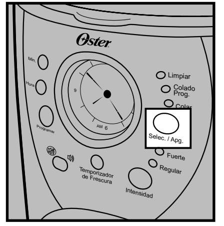


Figure 10

As a safety feature, your coffeemaker will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply place the filter, coffee and water and set Delay Brew (COLADO PROG.), by repeating Steps 2 and 3 above.

To cancel Delay Brew:

Press the Select (SELEC./APG.) button until all lights turn off (Figure 10).

CLEANING AND MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER

Daily Cleaning

Always unplug the coffeemaker and allow it to cool before cleaning. Remove the filter basket, permanent filter, carafe and carafe lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap. Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Dishwasher top rack safe parts: thermal carafe and lid, filter basket and permanent filter.

CAUTION! Never immerse the coffeemaker itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

REGULAR CLEANING AND MAINTENANCE

Decalcifying your OSTER® Coffeemaker

Minerals (calcium/limestone) found in water will leave deposits in your coffeemaker and affect its performance. It's recommended that you regularly remove these deposits using white household vinegar.

1. Pour four cups (32 fluid ounces) of undiluted white household vinegar into the water reservoir.
2. Place the permanent filter or if you prefer an empty 10-12 cup basket-style paper filter into the filter basket and close the brew basket lid.
3. Place the empty carafe back in the unit, centered on the plate.
4. Press the Select (SELEC./APG.) button until the red Clean (LIMPIAR) indicator light turns on (Figure 11). For your convenience the cleaning cycle is automatic. The entire cycle will take 45-60 minutes to complete. During the cleaning your coffeemaker will:
   a. Slow brew approx. 3 cups of vinegar.
   b. Pause for 30 minutes (the Clean (LIMPIAR) light will remain on to alert you that the process is active).
   c. After 30 minutes, your coffeemaker will brew the remainder of the vinegar.
   d. When complete, the Clean (LIMPIAR) light will turn off and your coffeemaker will turn off.
5. Discard the vinegar and rinse the carafe thoroughly with clean water.
6. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
7. Place the empty carafe back on the coffeemaker, centered on the plate.
8. Remove and discard the paper filter used during the cleaning cycle. If a permanent filter was used during cleaning, remove it and rinse it thoroughly before replacing it in the filter basket.
9. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
10. Repeat steps 5 through 9 one more time. Your coffeemaker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

Figure 11

Suggested Decalcifying Interval

Type of Water Cleaning	Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

or when red light is flashing.

Cleaning the Carafe

Hard water can leave a whitish stain on the carafe, and coffee may then turn this stain brown.

To remove carafe stains:

1. Fill the carafe with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in the carafe for approximately 20 minutes.
2. Discard the solution, then wash and rinse the carafe. Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the carafe.

TROUBLESHOOTING YOUR OSTER® COFFEEMAKER

Your OSTER® Coffeemaker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffeemaker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Oster® Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The Brew Now (COLAR) Light does not light up	• The appliance is unplugged.	• Plug unit in.
	• There's a power outage.	• Wait for power to be restored.
The coffee is not brewing	• The appliance is unplugged.	• Plug unit in.
	• There's a power outage.	• Wait for power to be restored.
	• The water reservoir is empty.	• Check the water windows.
	• The filter basket is not properly inserted.	• Insert filter basket correctly.
	• The carafe is not placed all the way on the plate.	• Place carafe correctly on plate.
The coffeemaker only brews water	• There are no coffee grounds in the filter basket.	• Add the desired amount of coffee to the filter.
The coffeemaker brews slowly	• The coffeemaker needs cleaning.	• Clean coffeemaker as described in "cleaning and maintaing" section (p. 8).
The filter basket overflows	• The filter basket is not properly inserted.	• Insert filter basket correctly.
	• The carafe is not placed all the way on plate.	• Place carafe correctly on the plate.
	• The carafe lid is not on carafe.	• Place lid on the carafe.
	• Too many coffee grounds were placed in the filter.	• Remove filter discard grounds. If paper filter, replace. If permanent filter, rinse. Begin brewing process again.
	• The carafe was removed from the warmer plate for more than 30 seconds.	• Turn off and unplug the unit. Allow to cool. Wipe up the sill.
The coffee is not hot	• There's a power outage.	• Wait for power to be restored.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The coffee tastes bad	• Coffee grounds other than for automatic drip coffeemakers were used.	• Use coffee grounds recommended for automatic drip coffeemakers.
	• The ground coffee-to-water ratio.	• Use correct ground coffee-to-water ratio.
	• The coffeemaker needs cleaning.	• Clean coffeemaker as described in “maintaing your coffeemaker” section (p. 8).
The grounds are in the coffee	• The filter is not properly seated in the basket.	• Seat filter properly within the filter basket.
	• If you are using a paper filter, it might have collapsed.	• Remove filter and replace.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad al utilizar artefactos eléctricos, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA CAFETERA.

- **NO** toque las superficies calientes de la cafetera. Utilice las asas o las perillas.
- **NO** abra la tapa del recipiente para colar mientras esté colando. Pueden producirse quemaduras por vapor si se retira la tapa durante el ciclo de colado.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, **NO** sumerja el cable de alimentación, el enchufe del cable ni la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- Se requiere estricta supervisión por parte de un adulto cuando este artefacto sea operado cerca de niños.
- Apague la cafetera y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando la cafetera y el reloj no estén en uso y antes de limpiarla. Deje que las piezas de la cafetera se enfríen antes de colocar o sacar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
- **NO** utilice un electrodoméstico que tenga un cable de alimentación o un enchufe dañado, ni lo haga funcionar después de que el artefacto haya presentado fallas, o haya sufrido cualquier otro daño. Devuelva el artefacto al Centro de Servicio Autorizado Oster® más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios distintos a los recomendados por el fabricante puede ocasionar peligros o lesiones.
- **NO** utilice la cafetera al aire libre.
- **NO** deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o mesada, ni permita que entre en contacto con superficies calientes.
- **NO** coloque esta cafetera cerca o sobre un quemador caliente, ya sea a gas o eléctrico, ni dentro de un horno caliente.
- Para desconectar la cafetera, apáguela y seguidamente saque el enchufe del tomacorriente.
- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana, dura y nivelada para evitar interrumpir el flujo de aire por debajo de la cafetera.
- Evite el contacto con cualquier pieza movible.
- Esta cafetera está diseñada sólo para uso doméstico.
- **NO** utilice este producto para otros fines distintos a los recomendados.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

¡ADVERTENCIA! Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la tapa de ningún compartimiento de servicio. La cafetera no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Únicamente un personal autorizado deberá reparar la cafetera. Antes de empezar a utilizar este electrodoméstico, le rogamos que lea cuidadosamente TODAS las instrucciones contenidas en este manual. El cuidado y mantenimiento adecuados garantizarán la vida prolongada y el funcionamiento sin problemas de este electrodoméstico. Por favor guarde estas instrucciones y refiérase a ellas para obtener consejos para la limpieza y el cuidado de la unidad.

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CABLE

1. Se proporciona un cable de alimentación corto para disminuir el peligro de que una persona o una mascota se enrede o tropiece con un cable largo.

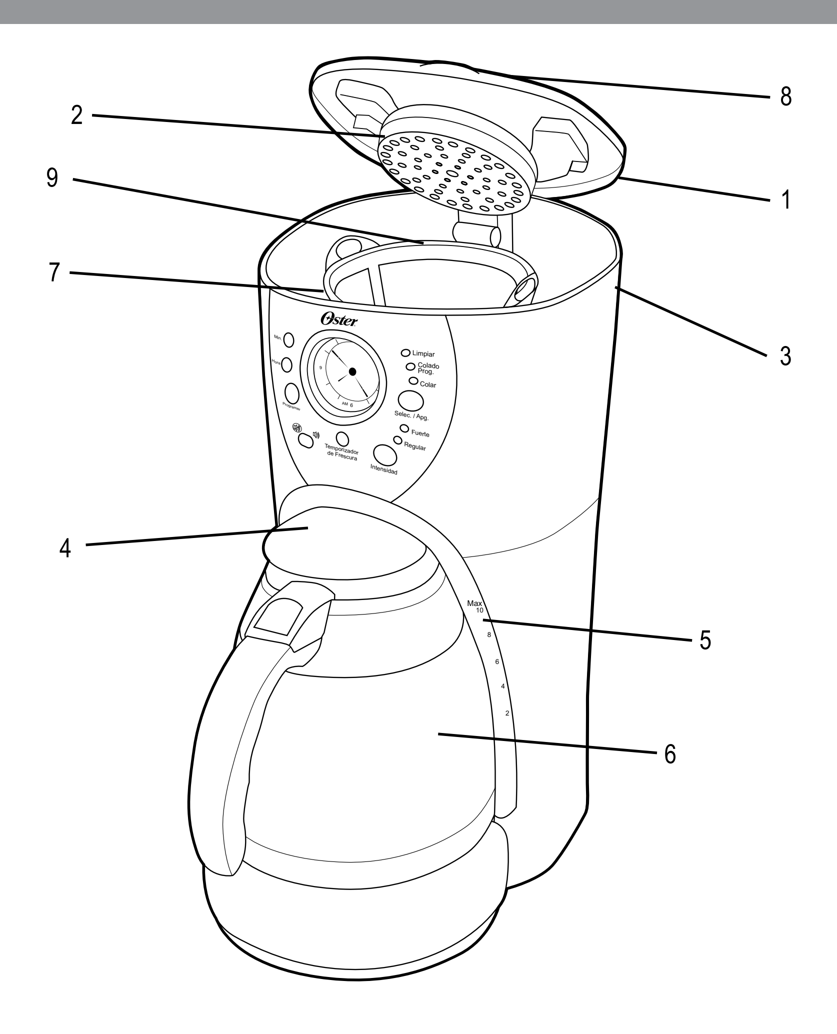
2. Se puede comprar y utilizar una extensión si se emplean las debidas precauciones.

3. Si se usa una extensión, la potencia nominal indicada en la misma debe ser igual o mayor a la de su electrodoméstico. El cable alargado resultante debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, donde los niños podrían halarla o podría ocasionar tropiezos accidentales.

4. **(Para modelos de 120V y 127V únicamente)** Este artefacto eléctrico cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe entrará sólo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, inviértalo. Si aun no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna forma.

   Puede adaptar el largo del cable de alimentación para que quede del largo exacto que usted desee. Para alargar el cable de alimentación: tome el cable de alimentación (no el enchufe) y tire suavemente hacia arriba para sacarlo de la ranura; a continuación, hálelo alejándolo de la cafetera. Para acortar el cable de alimentación: tome el cable de alimentación (no el enchufe), tire hacia arriba para sacarlo de la ranura e introdúzcalo suavemente dentro de la cafetera. Cuando haya terminado, fije el cable en la ranura.

DESCRIPCION DEL ARTEFACTO



1. Tapa del recipiente para colar
2. Cubierta del dispensador de agua
3. Tanque de agua
4. Pausa automática para servir
5. Ventanillas dobles para medir el nivel del agua
6. Jarra térmica
7. Recipiente removible del filtro
8. Tapa del tanque para verter
9. Filtro permanente

CARACTERISTICAS Y BENEFICIOS DE LA CAFETERA

Su nueva cafetera OSTER® tiene las siguientes características:

- **Capacidad de Colado** – 10 tazas
- **Recipiente Removible del Filtro** – El recipiente del filtro se levanta y se saca para facilitar su limpieza y reabastecimiento.
- **Pausa Automática para Servir** - ¿No puede esperar a que el café termine de colarse? La función de Pausa Automática para Servir le proporciona hasta 30 segundos para servir una taza de café mientras la cafetera continúa colando. Saque con cuidado la jarra térmica y la función de Pausa Automática para Servir se activará automáticamente, interrumpiendo temporalmente el flujo de café hacia la jarra térmica.
- **Ventanillas Dobles para Medir el Nivel del Agua** - Muestran la cantidad de agua que se encuentra en el tanque para llenarlo con precisión.
- **Placa para la Jarra** – La placa ubicada debajo de la jarra térmica se calentará mientras el café se esté colando y se apagará una vez finalizado el proceso.
- **Selector de Intensidad de Colado** – Ajusta el tiempo de colado para crear un café con un sabor más fuerte.
- **Almacenaje del Cable** – Guarda el cable sobrante de modo seguro para mantener su mesada bien organizada.
- **Apagado Automático** – La cafetera se apaga cuando ha terminado el ciclo de colado.
- **Controles Programables:**
  - **Reloj** – El reloj sirve como un práctico reloj de cocina; le permite ajustar la característica de Colado Programado y además funciona como TEMPORIZADOR DE FRESCURA.
  - **TEMPORIZADOR DE FRESCURA** – Le permite saber cuánto tiempo hace que el café está listo.
  - **Indicador Audible de Encendido / Apagado** – Elija que se le alerte al final del ciclo de colado o de limpieza.
  - **Colado Programado** – ¿Le gustaría despertarse y tener una jarra de café recién hecha? El cronómetro de cuenta regresiva le permite predeterminar cuándo desea que la cafetera cuele su café automáticamente, con hasta 24 horas de anticipación.
  - **Ciclo de Limpieza Especial** – Le permite mantener su cafetera con facilidad y limpiar los depósitos de minerales.

NOTA: Si ha seleccionado alguna de las funciones operativas, la cafetera funcionará de acuerdo a la última función seleccionada si se restituye el suministro eléctrico dentro de los 10 segundos siguientes a la suspensión temporal del servicio.

- **Jarra térmica** – Garantiza que su café se mantendrá caliente por más tiempo.

NOTA: Para maximizar el tiempo que el café permanecerá caliente, no abra la tapa de la jarra térmica después de haber colado el café. Apriete el botón que se encuentra en la tapa para servir el café.

LIMPIE LA CAFETERA ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ

Asegúrese de que su primera taza de café sea inmejorable limpiando su cafetera OSTER® antes de utilizarla por primera vez. Sólo siga estos tres pasos sencillos:

1. Lave la jarra, la tapa de la jarra y el recipiente del filtro utilizando una preparación de detergente suave y agua. Enjuague bien cada pieza (refiérase a la sección Descripción del Artefacto).
2. Vuelva a colocar todas las piezas y cierre la tapa. A continuación, ejecute un ciclo de colado sólo con agua, sin añadir café, ni colocar el filtro.
3. Cuando haya terminado de colar, apague la cafetera, deseche el agua de la jarra y enjuáguela junto con la tapa y el recipiente del filtro.

Su cafetera ya está lista para usar. ¡Disfrútela!

AJUSTE DEL RELOJ Y DEL COLADO PROGRAMADO

Para Ajustar el Reloj:

1. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente estándar. El reloj del panel de control parpadeará, indicando que aún no se ha fijado la hora.

2. Pulse y mantenga apretados los botones de HORA y MIN. (minuto), hasta que marque la hora actual. El indicador de AM o PM se encenderá en la parte inferior de la pantalla (Figuras 1 y 2).

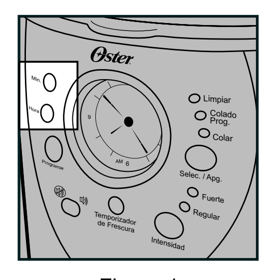


Figura 1

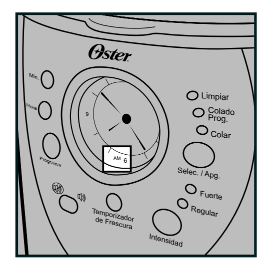


Figura 2

¡El reloj ha quedado ajustado!

NOTA: Si pulsa cualquier botón antes de ajustar el reloj, éste empezará a marcar la hora a partir de las 12:00 a.m. Debe ajustar el reloj si desea utilizar la función de Colado Programado

Para Fijar la Hora del Colado Programado:

Mientras la pantalla esté en el modo reloj, simplemente pulse el botón PROGRAMAR (Figura 3) y mientras la luz amarilla de COLADO PROG. esté parpadeando, ajuste la hora para colar pulsando los botones HORA y MIN. (minuto) (Figura 4). El indicador de AM o PM se encenderá en la parte inferior de la pantalla del reloj. En pocos segundos la pantalla cambiará a la hora actual.

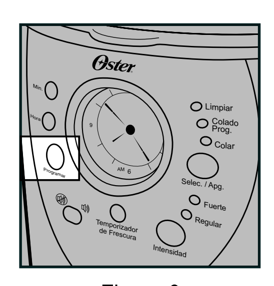


Figura 3

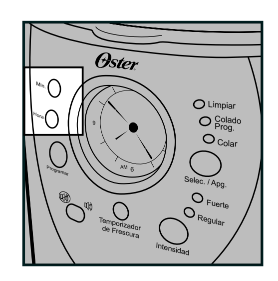


Figura 4

¡La hora del Colado Programado ha quedado ajustada!

NOTA: Para activar el ciclo del Colado Programado, consulte la sección **Para Colar Café Más Tarde** (p. 8). Para verificar la hora programada, pulse el botón PROGRAMAR. La pantalla mostrará la hora que usted ha programado para colar el café. Si pulsa nuevamente el botón PROGRAMAR o espera unos pocos segundos, la pantalla cambiará nuevamente.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Selección y medida del café molido

Para obtener los mejores resultados, utilice una cucharada rasa para medir el café molido. Asegúrese de utilizar café molido a mediano grosor para lograr un café perfecto.

A. Tabla de Medidas de Café Sugeridas

Para colar	Cantidad de café molido
10 tazas	7,5 cdas.
8 tazas	6,5 cdas.
6 tazas	4,5 cdas.
4 tazas	3 cdas.

1 cucharada rasa (cdas.) = 5 gr/0,17 oz.
1 taza = 148 ml/ 5 onzas líquidas de café colado

Utilice más o menos café dependiendo de su gusto.

B. Cómo Añadir el Agua y el Café Molido

1. Abra la tapa del recipiente para colar. Para su comodidad, puede levantar y sacar el recipiente removible del filtro.
2. Coloque el filtro permanente Oster®, o si lo prefiere, coloque un filtro de papel estilo canasta para 10 tazas en el recipiente removible del filtro (Figura 5).

   NOTA: Si utiliza filtros de papel es importante que los bordes del filtro queden a ras del borde del recipiente del filtro. Si el filtro se dobla, humedézcalo antes de colocarlo en el recipiente del filtro y añada el café molido y el agua.

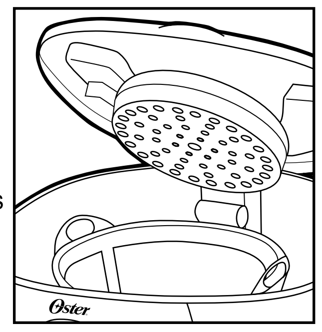


Figura 5

3. Añada la cantidad de café deseada y agítelo suavemente para nivelar el café. Vea la Tabla de medidas de café sugeridas.
4. Asegúrese de que el recipiente removible del filtro esté debidamente centrado e introducido por completo dentro del recipiente para colar y cierre la tapa.
5. Llene la jarra con agua fría hasta el nivel deseado (1 taza equivale a 148 ml/5 onzas). Para llenar con mayor facilidad y precisión, las marcas en las ventanillas dobles para medir el nivel del agua muestran la cantidad de agua necesaria para elaborar la cantidad de tazas correspondientes. No llene más allá de la línea “10 cup MAX” (máximo de 10 tazas) o el agua se desbordará por el tanque de agua en la parte posterior de la cafetera.

   La cantidad de café colado siempre será ligeramente menor a la cantidad de agua vertida en el tanque. Esto se debe a que el café molido absorbe levemente el agua.
6. Levante la tapa del tanque para verter y vierta el agua en el tanque. Cierre la tapa y coloque la jarra vacía en la placa calentadora.

NOTA: Asegúrese de que la jarra esté bien colocada en la placa calentadora o el agua y el café molido se desbordarán del recipiente del filtro. Un desbordamiento puede producir lesiones o daños a la propiedad.

Para lograr que el café alcance la temperatura óptima recomendamos precalentar la jarra térmica de acero inoxidable.
• Llene la jarra con agua caliente antes de colar el café.
• Deje reposar el agua en la jarra durante algunos minutos (2-5 minutos).
• Vierta el agua en el fregadero.
• Coloque la jarra en la placa calentadora y comience el ciclo de colado.

PARA COLAR CAFE AL MOMENTO

1. Luego de completar los pasos descritos en la sección **Cómo Añadir el Agua y el Café Molido** (p. 6) y teniendo la jarra térmica y el recipiente del filtro fijados en su lugar, encienda la cafetera pulsando una vez el botón SELEC./APG. Se encenderá la luz verde de COLAR indicando que la cafetera está encendida y colando (Figura 6).

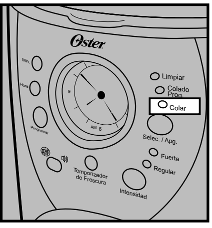


Figura 6

2. Para disfrutar de una taza de café más fuerte, pulse una vez el botón INTENSIDAD. Se encenderá la luz roja de intensidad de colado FUERTE. La cafetera conservará la intensidad de colado seleccionada hasta que la cambie a la intensidad normal pulsando el botón INTENSIDAD o hasta que desconecte la unidad (Figura 7).

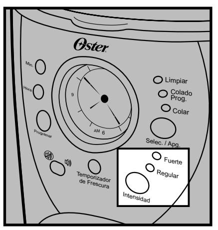


Figura 7

3. Después de que los posos del café se hayan enfriado, abra cuidadosamente el recipiente del filtro y deséchelos.

NOTA: La cubierta del dispensador de agua está caliente después de colar. Siempre deje que la cafetera se enfríe antes de limpiarla.

4. Antes de elaborar una segunda jarra de café, apague la cafetera. Esto reestablecerá la función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA. Para apagar la cafetera, pulse el botón SELEC./APG. hasta que todas las luces se apaguen
5. Asegúrese de que la jarra esté vacía antes de comenzar a colar café.
6. Asegúrese de apagar la cafetera cuando ya no la esté usando.

La Función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA

La función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA le permite saber cuánto tiempo hace que el café está listo. Al comienzo del ciclo de colado se activará automáticamente la función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA y la pantalla del reloj cambiará para mostrar desde cuándo comenzó a colar. Los segmentos graduales de la función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA comenzarán a oscurecerse, indicando desde cuándo está listo el café. Pulse una vez el botón de TEMPORIZADOR DE FRESCURA (Figura 8) para volver a la función de reloj (mientras se encuentre en el modo reloj, la función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA continuará \corriendo). La pantalla cambiará automáticamente al reloj después de 2 horas o cuando se apague la unidad.

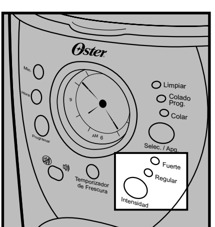


Figura 8

NOTA: La luz verde de COLAR debe estar encendida para que funcione el TEMPORIZADOR DE FRESCURA. No se puede ajustar la hora ni el programa de colado cuando se muestre en pantalla el medidor de tiempo de colado.

Indicador Audible de Encendido/Apagado

La cafetera sonará cinco veces al final del ciclo de colado o de limpieza. Puede optar por que no se le alerte apagando el indicador audible (Figura 9).

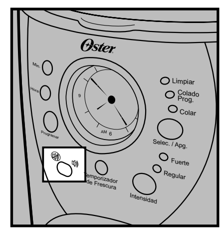


Figura 9

PARA COLAR CAFE MAS TARDE

1. Deberá fijar la hora a la que desee que la cafetera empiece a colar café, según se describe en la sección **Ajuste del Reloj y del Colado Programado** (p. 5).
2. Prepare la cafetera tal y como se describe en la sección Cómo añadir el agua y el café molido.
3. Para activar el programa de COLADO PROG. y programar la cafetera para que cuele el café más tarde, pulse dos veces el botón SELEC./APG./ (Figura 10). Se encenderá la luz amarilla de COLADO PROG.. Ahora la cafetera está lista para colar café automáticamente a la hora predeterminada. En ese momento se encenderá la luz de intensidad de colado. Puede seleccionar la intensidad deseada pulsando el botón INTENSIDAD.
4. A la hora predeterminada, la luz verde de COLAR se encenderá y la luz amarilla de COLADO PROG. se apagará, indicando que ha comenzado a colar a la intensidad seleccionada. Comenzará la función de TEMPORIZADOR DE FRESCURA.
5. La placa para la jarra de la cafetera se apagará al final del ciclo de colado.

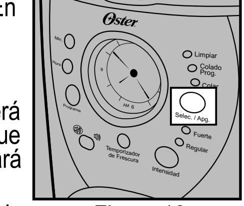


Figura 10

Como medida de seguridad, la cafetera NO se encenderá automáticamente otra vez al día siguiente. Si desea que el café se cuele a la misma hora al día siguiente, simplemente coloque el filtro, añada agua y café, y fije el programa de colado repitiendo los pasos 2 y 3 descritos anteriormente.

Para Cancelar el Colado Programado:

Pulse el botón SELEC./APG. hasta que todas las luces se apaguen (Figura 10).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE SU CAFETERA

Limpieza Diaria

Desconecte siempre la cafetera y deje que se enfríe antes de limpiarla. Saque el recipiente del filtro, el filtro permanente, la jarra y la tapa, y lávelos en una solución de agua caliente y detergente líquido suave. No utilice nunca limpiadores abrasivos, almohadillas de lana de acero ni cualquier otro material abrasivo. Las siguientes piezas pueden colocarse de modo seguro en la parte superior del lavaplatos automático: la jarra térmica y la tapa, el recipiente del filtro y el filtro permanente.

¡CUIDADO! Nunca sumerja la propia cafetera en agua ni en ningún otro líquido, ni la coloque en el lavaplatos automático.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA REGULAR

Cómo Descalcificar su Cafetera OSTER®

Los minerales (calcio/cal) presentes en el agua dejarán depósitos en su cafetera y afectarán su desempeño. Se recomienda que elimine regularmente estos depósitos utilizando vinagre para cocinar.

1. Vierta cuatro tazas (32 onzas líquidas) de vinagre para cocinar sin diluir en el tanque de agua.
2. Coloque el filtro permanente, o si lo prefiere, un filtro de papel estilo canasta de 10-12 tazas vacío, en el recipiente del filtro y cierre la tapa del recipiente para colar.
3. Vuelva a colocar la jarra vacía en la unidad, centrándola sobre la placa
4. Pulse el botón SELEC./APG. hasta que se encienda la luz indicadora roja de LIMPIAR (Figura 11). Para su comodidad, el ciclo de limpieza es automático. El ciclo completo tomará 45-60 minutos. Durante el ciclo de limpieza su cafetera hará lo siguiente:
   a. Colará lentamente aproximadamente 3 tazas de vinagre.
   b. Se detendrá por 30 minutos (la luz de LIMPIAR se mantendrá encendida para indicarle que el proceso continúa).
   c. Después de 30 minutos su cafetera colará el resto del vinagre.
   d. Cuando haya terminado la luz de LIMPIAR y su cafetera se apagarán

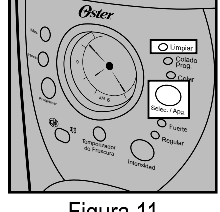


Figura 11

5. Deseche el vinagre y enjuague bien la jarra con agua limpia.
6. Llene el tanque con agua limpia y fresca.
7. Vuelva a colocar la jarra vacía en la cafetera, centrándola sobre la placa.
8. Saque y deseche el filtro de papel utilizado durante el ciclo de limpieza. Si se ha utilizado un filtro permanente durante la limpieza, sáquelo y enjuáguelo bien antes de volverlo a colocar en el recipiente del filtro.
9. Comience a colar y deje que realice todo el ciclo de colado.
10. Repita los pasos 5 al 9 una vez más. Ahora su cafetera está limpia y ¡lista para colar la próxima jarra de delicioso café caliente!

Intervalo de Descalcificación Sugerido

Tipo de agua	Frecuencia de limpieza
Agua blanda	Cada 80 ciclos de colado
Agua dura	Cada 40 ciclos de colado

o cuando la luz roja esté parpadeando

Limpieza de la Jarra

El agua dura puede dejar manchas blancas en la jarra y el café hace que dichas manchas se vuelvan marrones.

Para eliminar las manchas de la jarra:

1. Llene la jarra con una solución de partes iguales de agua y de vinagre, y deje que la solución repose en la jarra durante aproximadamente 20 minutos.
2. Deseche la solución y seguidamente lave y enjuague la jarra. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar la jarra.

LOCALIZACION Y SOLUCION DE FALLAS EN LA CAFETERA

Su cafetera OSTER® ha sido cuidadosamente diseñada para proporcionarle muchos años de servicio sin ocasionarle problemas. En el caso poco probable de que su cafetera nueva no funcione satisfactoriamente, sírvase revisar la siguiente lista de posibles problemas e intente seguir los pasos recomendados ANTES de llamar a un Centro de Servicio Autorizado de Oster® .

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
LA LUZ DE COLAR NO SE ENCIENDE	• El electrodoméstico está desenchufado.	• Enchufe la unidad.
	• Hay una suspensión temporal del servicio eléctrico.	• Espere a que se restituya el servicio.
EL CAFE NO SE CUELA	• El electrodoméstico está desenchufado.	• Enchufe la unidad.
	• Hay una suspensión temporal del servicio eléctrico.	• Espere a que se restituya el servicio.
	• El tanque de agua está vacío.	• Revise las ventanillas para medir el nivel del agua.
	• El recipiente del filtro no está adecuadamente introducido	• Introduzca el recipiente del filtro correctamente.
	• La jarra no está colocada hasta el fondo en la placa.	• Coloque la jarra correctamente en la placa.
LA CAFETERA SOLO CUELA AGUA	• No hay café molido en el recipiente del filtro.	• Añada en el filtro la cantidad de café deseada.
LA CAFETERA CUELA LENTAMENTE	• Debe limpiar la cafetera.	• Limpie la cafetera como se describe en la sección “limpieza y mantenimiento” (p. 8).

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
EL RECIPIENTE DEL FILTRO SE DESBORDA	• El recipiente del filtro no está adecuadamente introducido.	• Introduzca el recipiente del filtro correctamente.
	• La jarra no está colocada hasta el fondo en la placa.	• Coloque la jarra correctamente en la placa.
	• La jarra no tiene la tapa colocada.	• Colóquele la tapa a la jarra.
	• Se colocó demasiado café en el filtro.	• Saque el filtro, deseche el café molido. Si utiliza un filtro de papel, cámbielo. Si utiliza un filtro permanente, enjuáguelo. Reinicie el proceso de colado.
	• Se ha retirado la jarra de la placa calentadora por más de 30 segundos.	• Apague y desenchufe la unidad. Deje que se enfríe. Limpie el borde.
EL CAFE NO ESTA CALIENTE	• Hay una suspensión temporal del servicio eléctrico.	• Espere a que se restituya el servicio.
EL CAFE TIENE MAL SABOR	• Se ha utilizado un tipo de café molido distinto al indicado para cafeteras automáticas.	• Utilice un café molido recomendado para cafeteras automáticas.
	• Hay una desproporción entre la cantidad de agua y café	• Utilice la proporción correcta de café y agua.
	• Debe limpiar la cafetera	• Limpie la cafetera como se describe en la sección “limpieza y mantenimiento”. (p. 8).
EL CAFE TIENE PARTÍCULAS DE CAFE	• El filtro no está colocado adecuadamente en el recipiente.	• Coloque el filtro adecuadamente en el recipiente.
	• Si utiliza un filtro de papel, puede que se haya doblado.	• Saque el filtro y cámbielo.

CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures, certaines précautions essentielles doivent être observées lors de l'utilisation d'appareil électroménagers, en particulier:

LIRE TOUTES LES CONSIGNES D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.

- **NE PAS** toucher les surfaces chaudes de la cafetière. Servez-vous des poignées ou des boutons.
- **NE PAS** ouvrir le couvercle du panier pendant que le café est en train de passer. Si vous enlever le couvercle pendant que le café passe, vous vous exposez à des éclaboussures
- Pour vous protéger de toute électrocution, **NE PAS** plonger le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Soyez très prudent lorsque la cafetière est employée par des enfants ou à proximité des enfants
- Eteindre la cafetière et débrancher-la entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas, et avant de la nettoyer. Laisser les éléments refroidir avant de les démonter ou remonter, et avant de nettoyer l'appareil.
- **NE PAS** utiliser un appareil avec un cordon ou une prise abimée, ou un appareil qui ne fonctionne pas correctement, ou a été endommagé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service Oster® agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages nécessaires.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entrainer danger ou blessures corporelles.
- **NE PAS** utiliser la cafetière à l'extérieur.
- **NE PAS** laissez pendre le cordon sur le bord du plan de travail ou de la table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
- **NE PAS** placer la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, ou bien dans un four chaud.
- Pour débrancher la cafetière, tourner le bouton sur arrêt puis tirez délicatement la fiche hors de la prise de courant.
- Placer la cafetière sur une surface dure, plane pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- Cette cafetière n'est destinée qu'à un usage domestique.
- N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

ATTENTION! Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer le couvercle du moteur. Il n'ya pas de pièces dans la cafetière que vous puissiez réparer vous-mêmes. Seulement un technicien agréé est en droit de réparer la cafetière. Veuillez lire attentivement TOUTES les consignes de ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Utiliser avec soin et bien entretenu, cet appareil vous servira pendant très longtemps.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES D'USAGE DU CORDON

1. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de s'y enchevêtrer et de trébucher, comme cela serait le cas en présence d'un cordon plus long.

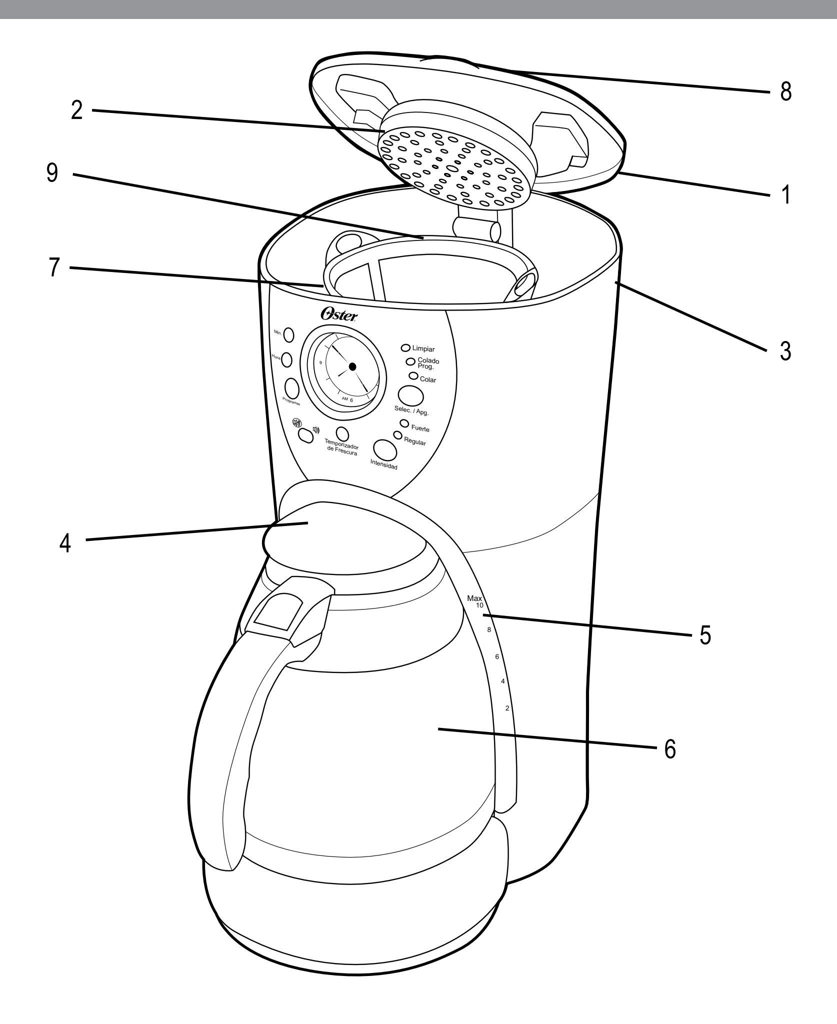
2. Une rallonge peut être utilisée à condition d'agir avec prudence

3. Si une rallonge est employée, ses caractéristiques électriques doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. Cette rallonge ne doit pas pendre au bord de la table ou du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas s'y enchevêtrer et trébucher accidentellement.

4. **(Uniquement pour 120V & 127V)** Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne s'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

   Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter la longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle du panier à café
2. Couvercle du diffuseur
3. Réservoir
4. Arrêt temporaire
5. Deux indicateurs de niveau d'eau
6. Verseuse thermique
7. Porte-filtre amovible
8. Orifice de remplissage du couvercle du réservoir
9. Filtre permanent amovible

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière OSTER® présente les caractéristiques suivantes:

- **Capacité** – 10 Tasses
- **Porte-filtre amovible** – Facile à sortir de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Arrêt temporaire** - Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café? Cet arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes pour vous servir pendant que le café est en train en passer. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, le systeme d'arrêt temporaire interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Deux indicateurs de niveau d'eau** – Permettent de voir combien d'eau il y a dans le réservoir, aident à mesurer avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – La plaque sous la verseuse thermique chauffe pendant que votre café passe et s'éteint aussitôt que le café a fini de passer.
- **Sélecteur de concentration du café** – Modifie la durée du filtrage pour fournir un café plus corsé.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour réduire le fouillis sur le plan de travail
- **Hors tension automatique au bout de deux heures** – La cafetière s'éteint automatiquement lorsque le café a fini de passer.
- **Commandes Programmables:**
  - **Horloge** – Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de minuterie de fraîcheur d'infusion.
  - **Minuterie de fraîcheur d'infusion** – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.
  - **Réglage marche-arrêt du signal sonore** – Si vous le désirez, il vous avertit quand le cycle d'infusion ou de détartrage se termine.
  - **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La minuterie permet de programmer l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café – jusqu'à 24 heures à l'avance.
  - **Cycle spécial de détartrage** – Automatique, il permet de détartrer facilement et efficacement la cafetière.

REMARQUE: en présence d'une coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en aviez sélectionné une.

- **Verseuse Thermique** – Votre café reste chaud plus longtemps.

REMARQUE: Pour que votre café reste chaud plus longtemps, ne pas ouvrir le couvercle de la verseuse thermique une fois que le café a fini de passer. Pour verser le café, appuyer sur le bouton qui se trouve sur le couvercle.

NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi bon que possible en nettoyant votre cafetière OSTER® avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond. (consultez le schéma des pièces à la page 5)
2. Replacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café
3. À la fin du cycle, mettez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser !

RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'horloge clignot era au tableau, indiquant qu'elle n'est pas réglée.

2. Appuyez sans les relâcher sur les touches des heures (HORA) et des minutes (MIN.) jusqu'à ce que l'heure du jour s'affiche. Le voyant AM ou PM s'allumera au bas de l'afficheur (figures 1 et 2).

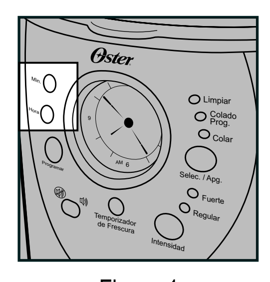


Figure 1

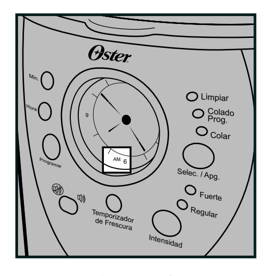


Figure 2

L'horloge est maintenant réglée!

REMARQUE: Si vous appuyez sur n'importe quelle touche avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à partir de 12 :00 a.m. Il est indispensable de régler l'horloge pour la mise en marche différée.

Réglage de mise en marche différée:

Pendant que l'affichage est au mode horloge, appuyez sur la touche (réglage d'infusion différée) (PROGRAMAR), figure 3 et, pendant que le voyant jaune d'infusion différée clignote, réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches des (HORA) et des minutes (MIN.), figure 4. Le voyant AM ou PM s'allumera . L'heure du jour s'affichera sous quelques secondes.

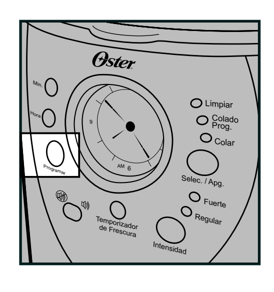


Figure 3

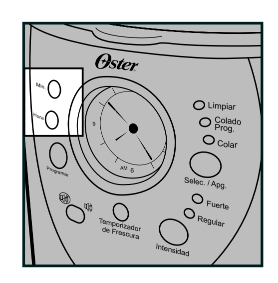


Figure 4

L'heure de mise en marche différée est réglée!

REMARQUE: Voyez comment activer la mise en marche différée sous **Infusion Différée du Café** (p. 8). Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche PROGRAMAR. L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche PROGRAMAR ou attendre un instant.

PRÉPARATION DU CAFÉ

Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utilisez des cuillerées à table rases de mouture. Assurez-vous aussi que le café est moyennement moulu.

A. Tableau de Mesure du Café

Pour passer		Le café moulu
10 Tasses	7,5	cuillerées à soupe
8 Tasses	6,5	cuillerées à soupe
6 Tasses	4,5	cuillerées à soupe
4 Tasses	3	cuillerées à soupe

1 cuillerée à soupe rase = 5 g /0,17 oz.
1 tasse = 148ml/5 oz = de café passé

Utilisez plus ou moins de café selon votre goût.

B. Ajouter l'Eau et le Café Moulu

1. Ouvrir le couvercle du réservoir. Si vous le désirez, vous pouvez retirer le panier à filtre amovible.
2. Placer le filtre permanent Oster® ou si vous préférez un filtre en papier de 10 tasses dans le panier. (Figure 5).

   REMARQUE: Si vous utilisez des filtres en papier, il est important que les côtés du filtre soient bien à plat contre les côtés du panier. Si le filtre n'est pas stable, humidifier les bords du filtre avant de le placer dans le panier et avant d'ajouter le café et l'eau.
3. Ajouter la quantité désirée de café et secouer doucement pour aplanir la surface du café. Vous reporter au tableau de Mesure du Café .



Figure 5

4. Assurez-vous que le panier à filtre est bien au centre et bien assis sur le fond, puis fermer le couvercle.
5. Remplir la carafe avec de l'eau froide jusqu'à la quantité désirée (1 tasse est égale à 148 ml/5 onces). Pour un remplissage facile et précis, vous reporter aux marques sur les indicateurs de niveaux d'eau, qui vous donneront le nombre de tasses désirées.

   Ne pas remplir au delà de la marque indiquant "10 tasses MAX " , l'eau pourrait alors ressortir par l'orifice de débordement qui se trouve à l'arrière de la cafetière.

   La quantité de café préparée est toujours un peu moindre que la quantité d'eau ajoutée au réservoir. Ceci est du à l'absorption d'eau par les grains de café moulu.
6. Lever le couvercle de remplissage du réservoir et verser l'eau dans le réservoir. Fermer le couvercle et placer la verseuse sur la plaque chauffante.

REMARQUE: Assurez-vous que la verseuse est bien en place sur la plaque chauffante afin d'éviter que l'eau et le café ne déborde du panier à filtre. Un débordement peut entrainer des blessures ou endommager la propriété.

Pour que votre café soit à température idéale, nous vous recommandons de préchauffer la verseuse thermique en acier inoxydable.

- Avant de faire passer le café, remplir la verseuse d'eau chaude du robinet
- Laisser l'eau dans la verseuse pendant quelques minutes (2 à 5 minutes)
- Vider l'eau de la verseuse dans l'évier.
- Placer la verseuse sur la plaque chauffante et commencer le cycle de préparation du café.

PRÉPARATION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir suivi les indications du paragraphe **Ajouter L'eau Et Le Café Moulu** (p. 6) et après avoir bien mis en place la verseuse et le panier à filtre, appuyez une fois sur la touche sélection (SELEC. /APG.). Le voyant lumineux vert préparation immédiate (COLAR) s'allumera, signalant que la cafetière est sous tension et qu'elle fait passer le café (figure 6).
2. Si vous désirez déguster un café plus corsé, appuyez une fois sur la touche INTENSIDAD de concentration du café. Le voyant rouge café corsé (FUERTE) s'allumera. Ce réglage sera maintenu jusqu'à ce que vous le changiez à réglage de café ordinaire en appuyant de nouveau sur la touche de concentration du café ou jusqu'à ce que vous débranchiez la cafetière (figure 7).
3. Quand le marc a refroidi, sortez avec soin le porte-filtre et jetez le marc.



REMARQUE: Le couvre-diffuseur est chaud à la fin du filtrage. Laissez toujours refroidir la cafetière avant de nettoyer toute pièce.

4. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la minuterie de fraîcheur d'infusion (TEMPORIZADOR DE FRESCURA). Pour ceci, réglez la cafetière à l'arrêt puis appuyez sur la touche sélection (SELEC./ APG.) jusqu'à ce que tous les voyants soient éteints.
5. Assurez-vous que la verseuse est bien vide avant de remettre la cafetière en marche.
6. N'oubliez pas de régler votre cafetière sur arrêt quand vous avez fini.

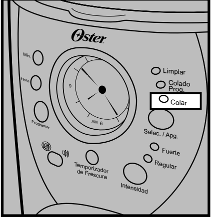


Figure 6

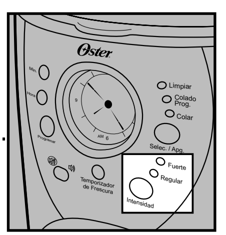


Figure 7

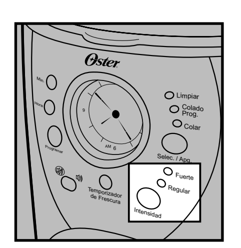


Figure 8

Minuterie Fresh Brew™ de fraîcheur d'infusion

La minuterie TEMPORIZADOR DE FRESCURA indique depuis combine de temps le café attend. Cette fonction est automatiquement activée au début du cycle d'infusion et l'affichage de l'horloge change pour montrer combien de temps il s'est écoulé depuis la mise en marche.

Les segments incrémentiels de la minuterie TEMPORIZADOR DE FRESCURA deviennent plus foncés pour indiquer depuis combien de temps le café est infusé

Appuyez sur la touche TEMPORIZADOR DE FRESCURA une fois(figure 8) pour revenir à l'heure du jour (au mode horloge, la minuterie de fraîcheur d'infusion (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) continuera à mesurer le temps). L'affichage reviendra automatiquement au mode horloge au bout de 2 heures ou bien à la mise hors tension de la cafetière.

REMARQUE: Le voyant vert infusion immédiate(COLAR) doit être allumé pour que la minuterie de fraîcheur d'infusion (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) soit activée. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée ne peuvent pas être réglées durant l'affichage de la durée de fraîcheur d'infusion.

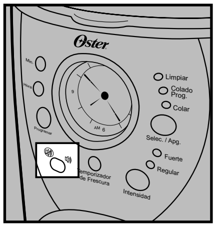


Figure 9

Réglage marche-arrêt du signal sonore de prêt

La cafetière émet cinq bips pour vous avertir que le cycle d'infusion ou le cycle de détartrage est fini. Si vous considérez cet avertissement superflu, vous pouvez le mettre hors fonction (figure 9).

PRÉPARATION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée désirée doivent être réglées tel qu'il est décrit dans la rubrique **Réglages De L'horloge Et De Mise En Marche Différée** (p. 5).
2. Préparez la cafetière comme il est indiqué dans la rubrique «Ajouter l'eau et le café moulu».
3. Pour activer la fonction infusion différée (COLADO PROG.) et programmer la cafetière afin qu'elle passe le café à une heure choisie, appuyez deux fois (figure 10) sur la touche sélection (SELEC./APG.). Le voyant jaune COLADO PROG. s'allumera. La cafetière infusera automatiquement le café plus tard. Le voyant de concentration du café s'allumera alors. Il suffit d'appuyer sur la touche concentration du café (INTENSIDAD) pour changer le réglage.
4. À l'heure choisie, le voyant vert infusion immédiate (COLAR) s'allumera et le voyant jaune infusion différée (COLADO PROG.) s'éteindra, signalant le début de l'infusion à la concentration indiquée. La minuterie de fraîcheur d'infusion (TEMPORIZADOR DE FRESCURA) se mettra alors en marche.
5. La plaque chauffante s'éteindra dès la fin du cycle d'infusion.

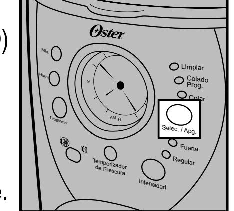


Figure 10

Par mesure de sécurité, la cafetière NE se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à infusion différée (COLADO PROG.), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

Annulation d'INFUSION DIFFÉRÉE:

Pressez la touche sélection (SELEC./APG.) jusqu'à ce que tous les voyants lumineux s'éteignent (figure 10).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

Nettoyage Quotidien

Débranchez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
Retirez le porte-filtre, le filtre permanent, la verseuse et le couvercle de la verseuse et lavez-les à l'eau chaude additionnée d'un détergent liquide doux. Toujours débrancher la cafetière et attendre qu'elle ait refroidi avant de la nettoyer.
Ne jamais utiliser de produits abrasifs, tampons d'acier, ou autres. La verseuse et son couvercle, le porte-filtre et le filtre permanent sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ATTENTION! Ne jamais plonger la cafetière dans de l'eau, ou quelconque liquide et ne pas la mettre au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Détartrage de la cafetière OSTER®

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau du robinet se déposent dans la cafetière et peuvent affecter son fonctionnement. En conséquence, nous conseillons de détartrer la cafetière à intervalles réguliers avec du vinaigre de ménage blanc.

1. Versez 4 tasses (32 onces liquide) de vinaigre blanc non-dilué dans le réservoir.
2. Placez un filtre papier circulaire vide de 10 à 12 tasses ou bien un filtre permanent dans le porte-filtre puis fermez le couvercle.
3. Centrez la verseuse vide sur la plaque chauffante.
4. Appuyez sur la touche sélection (SELEC./APG.) jusqu'à ce que le voyant lumineux rouge nettoyage (LIMPIAR) s'allume (figure 11). Par mesure de commodité, ce cycle est automatique. Il prendra entre 45 et 60 minutes. Au cours de ce détartrage, la cafetière:
   a. infusera environ 750 ml de vinaigre;
   b. s'arrêtera pendant 30 minutes (le voyant LIMPIAR restera allumé pour vous laisser savoir que le cycle est toujours en cours);
   c. après ces 30 minutes, votre cafetière filtrera le vinaigre restant;
   d. ceci fait, le voyant lumineux LIMPIAR s'éteindra et la cafetière se mettra hors tension



Figura 11

5. Jetez le vinaigre et bien rincez la verseuse à l'eau claire.
6. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
7. Replacez la verseuse vide sur la plaque chauffante, en prenant soin de bien la centrer sur la plaque chauffante.
8. Retirez et jetez le filtre papier utilisé pour le détartrage. Si vous utilisiez un filtre permanent, retirew-le puis rincez-le bien avant de le replacer dans le panier-filtre.
9. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
10. Répétez les instructions de 5 à 9 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à vous faire un nouveau pot de café remontant, aromatique et bien chaud!

Intervalles Suggérés Entre Détartrages

Genre d'eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles

ou lorsque le voyant rouge clignote

Détartrage de la Verseuse

L'eau dure peut laisser un dépôt calcaire blanchâtre à l'intérieur de la verseuse. Le café fait alors virer les taches au brun.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.

2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits abrasifs qui risquent de rayer la verseuse

DÉPANNAGE DE VOTRE CAFETIÈRE OSTER®

Votre cafetière OSTER® a été soigneusement conçue pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennuis. Au cas peu probable où votre nouvelle cafetière ne fonctionnerait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions fournies AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Oster®.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le voyant infusion immédiate (COLAR) ne s'allume pas	• La cafetière est débranchée	• Branchez-la
	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
Le café ne filtre pas	• La cafetière est débranchée	• Branchez-la
	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
	• Le réservoir à eau est vide	• Vérifiez les indicateurs de niveau d'eau
	• Le porte-filtre n'est pas convenablement positionné	• Positionnez-le correctement
	• La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	• Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante
La cafetière ne passe que de l'eau	• Il n'y a pas de café moulu dans le porte- filtre	• Ajouter la quantité de café désirée dans le filtre
Le filtrage est très lent	• La cafetière a besoin d'être détartrée.	• Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique» (p. 8)

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le café déborde du filtre	• Le porte-filtre n'est pas convenablement positionné	• Positionnez convenablement le porte-filtre.
	• La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	• Rectifiez le position de la verseuse sur la plaque chauffante.
	• La verseuse n'a pas son couvercle	• Posez le couvercle sur la verseuse
	• Vous avez utilisé trop de mouture de café	• Sortez le filtre et jetez le marc. S'il s'agit d'un filtre papier, changez-le. S'il s'agit d'un filtre permanent, rincez-le. Ceci fait, recommencez.
	• La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	• Éteignez et débranchez la cafetière. Laissez-la refroidir. Essuyez les éclaboussures.
Le café n'est pas chaud	• Il y a une panne de courant	• Attendez que le courant soit rétabli
Le café est insipide	• Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte	• Utilisez la mouture de café recommandée pour les cafetières goutte-à-goutte
	• Vous n'avez pas employé assez de café pour le volume d'eau	• Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions conseillées
	• La cafetière a besoin d'être détartrée	• Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique» (p. 8)
Il y a du marc dans le café filtré	• Le filtre n'est pas convenablement placé dans le panier	• Placez correctement le filtre dans le panier
	• Le filtre papier s'est affaissé	• Retirez le filtre papier et remplacez-le

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Para reduzir os riscos de incêndio, descargas elétricas e/ou lesões corporais devem sempre ser observadas precauções básicas de segurança ao utilizar eletrodomésticos, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR A CAFETEIRA.

- **NÃO** toque superfícies quentes da cafeteira. Use as alças ou botões.
- **NÃO** abra a tampa da cafeteira enquanto a mesma estiver coando café. Queimaduras pelo vapor poderão ocorrer caso a tampa seja aberta durante o funcionamento.
- Para se proteger contra descargas elétricas, **NÃO** se deve submergir o fio elétrico, o plugue nem a cafeteira na água ou em outros líquidos.
- Um adulto deve manter supervisão constante este aparelho estiver sendo usado próximo a crianças.
- Desligue a cafeteira e tire o fio da tomada quando a cafeteira e o relógio não estiv erem sendo usados e antes de limpá-la. Deixe as peças da cafeteira esfriarem antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o eletrodoméstico.
- **NÃO** use eletrodomésticos que tenham o fio ou plugues danificados, nem tente fazê-lo funcionar caso o mesmo tenha apresentado falhas, ou tenha sido danificado de alguma maneira. Leve o aparelho ao Centro de Serviço Autorizado Oster® mais próximo para ser avaliado ou para que efetuem consertos necessários.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante podem causar danos ou lesões.
- **NÃO** use a cafeteira ao ar livre.
- **NÃO** deixe que o fio elétrico fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, ou que entre em contato com superfícies quentes.
- **NÃO** coloque a cafeteira perto ou sobre uma boca de fogão a gás ou elétrico quente ou dentro de um forno quente.
- Para desligar a cafeteira, desligue o botão e em seguida tire o fio da tomada.
- Coloque o eletrodoméstico sobre uma superfície plana, dura e nivelada para não interromper o fluxo de ar que passa por baixo da cafeteira.
- Evite o contato com qualquer peça móvel.
- Esta cafeteira foi desenvolvida apenas para o uso domestico.
- **NÃO** use este produto para fins que não sejam os recomendados

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO! Para diminuir o risco de incêndios ou descargas elétricas, não retire a tampa de nenhum compartimento de serviço. A cafeteira não possui nenhum peça que o usuário possa consertar. Somente o pessoal autorizado deve consertar a cafeteira. Antes de começar a usar este eletrodoméstico, solicitamos que leia cuidadosamente TODAS as instruções deste manual. O cuidado e a manutenção adequados irão garantir uma vida útil prolongada e o funcionamento sem problemas deste eletrodoméstico. Guarde estas instruções e consulte-as para obter dicas sobre a limpeza e cuidados que dever ser tomados com o aparelho.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA O FIO ELÉTRICO

1. O aparelho tem um fio elétrico curto para diminuir o risco de que uma pessoa ou um animal de estimação se enrosque ou tropece com um fio comprido.

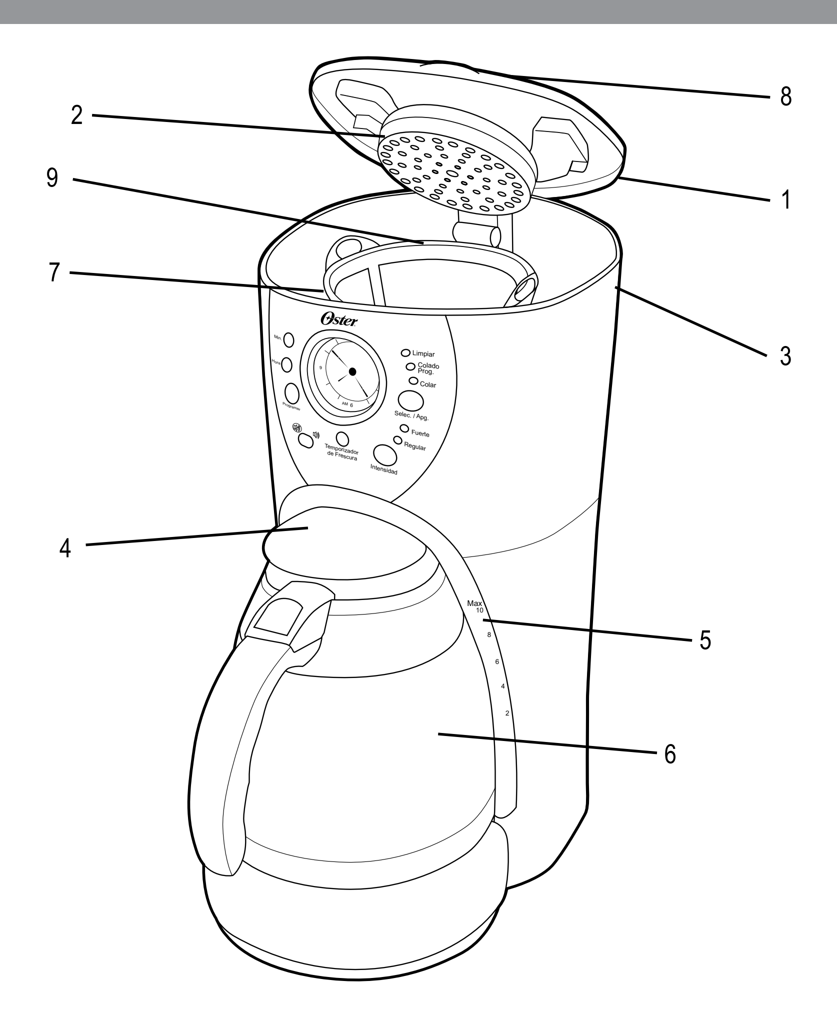
2. Pode ser usado um fio de extensão sempre e quando sejam tomadas as devidas precauções.

3. Caso use um fio de extensão, a potência nominal indicada no mesmo deve ser igual ou maior que a de seu eletrodoméstico. O fio longo resultante da combinação do fio do aparelho e da extensão deve ser colocado de modo que não fique pendurado no balcão ou na mesa, onde as crianças poderão puxar ou tropeçar.

4. **(Somente para modelos de 120V e 127V)** Este aparelho elétrico vem com um plugue polarizado (uma ponta é mais larga que a outra). Para diminuir o risco de descargas elétricas, este plugue entra somente de uma maneira na tomada polarizada. Se o plugue não entrar inteiro na tomada, inverta-o. Se ainda assim não encaixar, procure um eletricista qualificado. Não modifique o plugue de nenhuma maneira.

   É pos sível ajustar o comprimento do fio elétrico para que fique do tamanho desejado. Para aumentar o fio: segure o fio (não o plugue) e puxe com cuidado para cima para tirá-lo da ranhura; em seguida puxe-o para fora da cafeteira. Para encurtar o fio: segure o fio (não o plugue), puxe para cima para tirá-lo da ranhura e coloque-o com cuidado para dentro da cafeteira. Quando terminar, fixe o fio na ranhura.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Tampa do recipiente para coar o café
2. Tampa do dispositivo de saída da água
3. Reservatório de água
4. Pausa automática para servir
5. Janela dupla para medir o nível de água
6. Garrafa térmica
7. Suporte removível do filtro
8. Tampa do reservatório de água
9. Filtro permanente

CARACTERÍSTICAS DA CAFETEIRA

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes característica:

- **Capacidade para Coar Café** – 10 xícaras
- **Suporte Removível do Filtro** – O recipiente do filtro pode ser retirado para ser lavado e para a colocação de café.
- **Pausa Automática para Servir** - Não pode esperar que o café termine de coar? A função de Pausa Automática para Servir lhe dá até 30 segundos para servir uma xícara de café enquanto a cafeteira continua coando o café. Retire a garrafa termina com cuidado e a função de Pausa Automática para Servir irá ser ativada automaticamente interrompendo o fluxo de café para a garrafa térmica.
- **Janelas Duplas para Medir o Nível de Água** - Janelas Duplas para Medir o Nível de Água.
- **Placa para a Garrafa Térmica** – A placa que fica abaixo da garrafa térmica esquentará enquanto o café estiver coando e se apagará quando o processo terminar.
- **Seletor de Intensidade do Café** – Ajusta o tempo que a cafeteira irá coar o café para preparar um café com um sabor mais forte.
- **Compartimento para o Fio** – Permite guardar o pedaço de fio que não for necessário para manter o balcão de sua cozinha bem organizado.
- **Desligamento Automático** – A cafeteira desliga automaticamente após o término do ciclo de preparo do café.
- **Controles Programáveis:**
  - **Relógio** – O relógio funciona como um prático relógio de cozinha; possibilita ajustar a função de Preparo Programável e além disso funciona para medir o tempo na função Tempo de Frescura.
  - **Função para Medir o Tempo Temporizador de Frescura** – Indica quando tempo faz que o café ficou pronto.
  - **Indicador Sonoro de Ligado/Desligado** – Escolha se quer ser avisado ao final do ciclo de preparo ou de limpeza.
  - **Preparo Programável** – Gostaria de acordar e ter uma garrafa térmica de café recém preparada? O timer que funciona de forma regressiva possibilita programar quando deseja que a cafeteira prepare o café automaticamente, com até 24 horas de antecipação.
  - **Ciclo de Limpeza Especial** – Facilita a manutenção de sua cafeteira e a limpeza dos depósitos minerais.

OBSERVAÇÃO: Caso haja perda de força elétrica momentânea por no máximo 10 segundos, a cafeteira voltará a funcionar segundo a última função selecionada assim que voltar a energia elétrica.

- **Garrafa Térmica** – Mantém seu café quente por mais tempo.

OBSERVAÇÃO: Para maximizar o tempo que o café ficará quente, não abra a tampa da garrafa térmica uma vez que o café estiver pronto. Pressione o botão localizado na tampa da garrafa térmica para servir o café.

LIMPE A CAFETEIRA ANTES DE USÁ-LA PELA PRIMEIRA VEZ

Certifique-se de que sua primeira xícara de café seja excelente limpando sua cafeteira Oster® antes de usá-la pela primeira vez. Para isso basta seguir os seguintes passos:

1. Lave a garrafa térmica, a tampa da garrafa térmica e o suporte do filtro utilizando detergente suave e água. Enxágüe bem cada peça (consulte a seção Descrição do Aparelho).
2. Volte a colocar todas as peças em seus lugares e feche a tampa. Em seguida, deixe a cafeteira funcionar uma vez usando somente água, sem adicionar café e sem colocar o filtro.
3. Quando terminar de coar o café, desligue a cafeteira, jogue fora a água da garrafa térmica e enxágüe-a juntamente com a tampa e o recipiente do filtro.

Sua cafeteira já está pronta para usar.

AJUSTE O RELÓGIO E O PREPARO PROGRAMADO

Para Ajustar o Relógio:

1. Ligue o fio elétrico em uma tomada. O relógio do painel de controle irá piscar, indicando que a hora ainda não foi ajustada.

2. Pressione e mantenha pressionado os botões da hora (HORA) e minuto (MIN.) até que esteja marcando a hora certa. O indicador de AM ou PM se acenderá na parte inferior do visor (Figuras 1 e 2) indicando se trata-se das horas antes do meio dia (AM) ou depois do meio dia (PM).

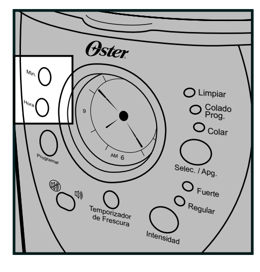


Figura 1

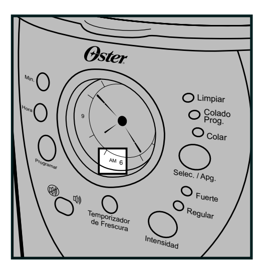


Figura 2

Após esses passos, o relógio estará ajustado!

OBSERVAÇÃO: Caso seja pressionado qualquer botão antes de ajustar o relógio, o mesmo começará a marcar a hora a partir das 12:00 a.m. (meia noite). O relógio tem que ser ajustado se deseja usar a função de Preparo Programado.

Para Selecionar a Hora do Preparo Programado:

Enquanto o visor estiver no módulo de relógio, pressione o botão PROGRAMAR (Figura 3) e enquanto a luz amarela de COLADO PROG. estiver piscando, ajuste a hora para começar a coar o café pressionando os botões da hora (HORA) e minuto (MIN.) (Figura 4). O indicador de AM ou PM se acenderá na parte inferior do visor do relógio. Em poucos segundos o visor mudará a horal.

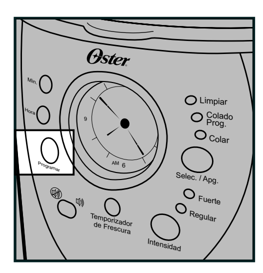


Figura 3

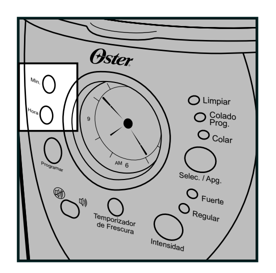


Figura 4

A hora para o Preparo Programado já está ajustada!

OBSERVAÇÃO: Para ativar o ciclo de Preparo Programado, consulte a seção **Para Preparar Café Mais Tarde** (p. 8). Para verificar a hora programada, pressione o botão PROGRAMAR. O visor mostrará a hora que você programou para começar a coar o café. Caso pressione novamente o botão PROGRAMAR ou espera por alguns segundos, o visor mudará novamente.

PREPARANDO PARA O USO

Seleção e medida do café moído

Para obter melhores resultados, use uma colher de sopa rasa para medir o café moído. Certifique-se que o café foi moído em textura média para preparar um café perfeito.

A. Tabela com Sugestões de Medidas de Café

Para coar	Quantidade de café moído
10 xícaras	7,5 colheres de sopa
8 xícaras	6,5 colheres de sopa.
6 xícaras	4,5 colheres de sopa
4 xícaras	3 colheres de sopa

1 xícara = 148 ml/5 onças líquidas de café coado
Use mais ou menos café segundo sua preferência.

Utilice más o menos café dependiendo de su gusto.

B. Como Adicional Água e o Café Moído

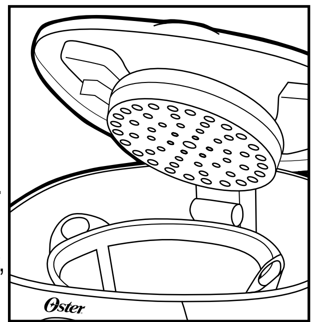
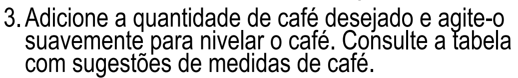


Figura 5

1. Abra a tampa da cafeteira. Para maior comodidade, levante e retire o suporte do filtro.
2. Coloque o filtro permanente Oster®, ou caso preferir, coloque um filtro de papel do tipo cesta para 10 xícaras dentro do suporte removível do filtro (Figura 5).

   OBSERVAÇÃO: Caso for usar filtros de papel, certifique-se que as bordas do filtro fiquem bem rentes às bordas do suporte do filtro. Se o filtro dobrar, umedeça-o antes de colocá-lo no suporte do filtro e então adicione o café moído e a água.



3. Adicione a quantidade de café desejado e agite-o suavemente para nivelar o café. Consulte a tabela com sugestões de medidas de café.
4. Certifique-se de que o suporte removível do filtro esteja devidamente colocado e centralizado em seu lugar dentro da cafeteira e feche a tampa.
5. Encha a garrafa térmica com água fria até chegar ao nível desejado (1 xícara equivale a 148 m/5 onças). Para encher com mais facilidade e precisão, as janelas do reservatório possuem marcas indicado o nível da água para facilitar a colocação da quantidade de água correspondente. Não encha além da marca de "10 cup MAX" (máximo de 10 xícaras) ou a água irá transbordar pela parte posterior da cafeteira.

   A quantidade de café coado será sempre ligeiramente menor que a quantidade de água colocada no reservatório. Isso ocorre, pois o café moído absorve um pouco da água.
6. Levante a tampa do reservatório e coloque a água no mesmo. Feche a tampa e coloque a garrafa térmica vazia na placa.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se que a garrafa esteja bem colocada sobre a placa ou a água e o café moído transbordarão do suporte do filtro. Isso poderá acarretar em lesões ou danos.

Para atingir a temperatura ideal do café, recomenda-se pré-aquecer a garrafa térmica de aço inoxidável.

- Antes de coar o café, encha a garrafa térmica com água quente.
- Deixe a água quente por alguns minutos na garrafa térmica (2-5 minutos)
- Esvazie a garrafa térmica jogando a água fora.
- Coloque a garrafa térmica na placa aquecedora e comece a coar o café.

PARA COAR O CAFÉ NA HORA

1. Assim que tiver completado todos os passos descritos na seção **Como Adicionar Água e o Café Moído** (p. 6) e já com a garrafa térmica e o suporte do filtro em seus lugares, ligue a cafeteria pressionando o botão SELEC./APG. uma vez. A luz verde de coando café na hora COLAR indicará que a cafeteira está ligada e coando café (Figura 6).

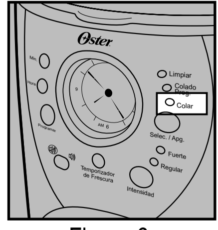


Figura 6

2. Para saborear uma xícara de café mais forte, pressione o botão de intensidade do café INTENSIDAD uma vez. A luz vermelha de intensidade do café forte FUERTE se acenderá. A cafeteira irá manter essa intensidade do café até que a cafeteira seja desligada ou seja mudada outra vez pressionando o botão de intensidade do café Intensidad para selecionar a intensidade regular REGULAR (Figura 7).

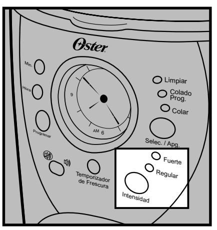
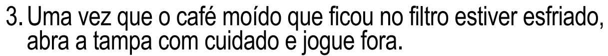


Figura 7

3. Uma vez que o café moído que ficou no filtro estiver esfriado, abra a tampa com cuidado e jogue fora.



OBSERVAÇÃO: A tampa do dispositivo de saída de água fica quente após o preparo do café. Deixe que a cafeteira esfrie bem antes de limpá-la.

4. Antes de preparar uma segunda garrafa térmica de café, desligue a cafeteira. Isto re-estabelecerá a função para medir o tempo TEMPORIZADOR DE FRESCURA. Para desligar a cafeteira, pressione o botão SELEC./APG. até que todas a luzes se apaguem.
5. Certifique-se que a garrafa está vazia antes de começar a coar café.
6. Certifique-se de que a cafeteira está desligada quando a mesma não estiver sendo usada.

A Função para Medir o Tempo Fresh Brew

A função para medir o tempo Fresh Brew indica quanto tempo faz que o café ficou pronto. No início do ciclo essa função se acionará automaticamente e o visor do relógio mudará para mostrar desde quando começou a coar o café. Os segmentos gradativos da função para medir o tempo TEMPORIZADOR DE FRESCURA começará a escurecer, indicando desde quando o café está pronto. Pressione o botão TEMPORIZADOR DE FRESCURA (Figura 8) uma vez para voltar à função de relógio (mesmo enquanto o visor estiver no módulo do relógio, a função para medir o tempo TEMPORIZADOR DE FRESCURA continuará funcionando). O visor mudará automaticamente para o relógio após 2 horas ou quando o aparelho for desligado.

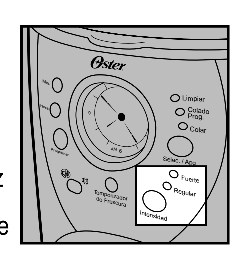


Figura 8

OBSERVAÇÃO: A luz verde de preparando café na hora COLAR deve estar acesa para que a função para medir o tempo funcione. Não é possível ajustar a hora nem o preparo programado quando o visor estiver mostrando a função para medir o tempo desde que o café ficou pronto.

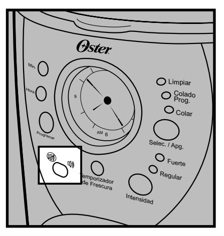


Figura 9

Indicador Sonoro de Ligado/Desligado

A cafeteira soará cinco vezes ao final do ciclo de preparo ou de limpeza. Caso prefira, desligue o indicador sonoro para que a cafeteira não alerte ao final de cada ciclo (Figura 9).

PARA COAR CAFÉ MAIS TARDE

1. Ajuste a hora que deseja que a cafeteira comece a coar o café, segundo descrito na seção **Ajustando o Relógio e Preparo Programado** (p. 5).
2. Prepare a cafeteira tal e qual está descrito na seção Como Adicionar Água e o Café Moído.
3. Para ativar o preparo programado e programar a cafeteira para que comece a coar o café mais tarde, pressione duas vezes o botão SELEC./APG. (Figura 10). A luz amarela COLADO PROG. se acenderá. Agora a cafeteira está pronta para coar café automaticamente na hora pré-determinada. Nesse momento a luz de intensidade do café irá acender. Para selecionar a intensidade desejada do café, pressione o botão INTENSIDAD.
4. Na hora pré-determinada, a luz verde COLAR se acenderá e a luz amarela COLADO PROG. se apagará, indicando que começou a coar o café com a intensidade selecionada. Começará também a função para medir o tempo.
5. A placa de apoio da garrafa térmica da cafeteira irá desligar ao final do ciclo de preparo.

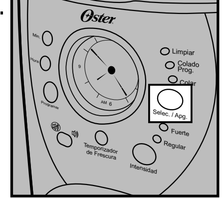


Figura 10

Como medida de segurança, a cafeteira NÃO ligará automaticamente outra vez no dia seguinte. Caso deseje preparar café automaticamente no mesmo horário do dia seguinte, basta lavar o filtro permanente ou colocar um filtro de papel novo, encher com a quantidade de água desejada e ajustar o preparo programado repetindo os passo 2 e 3 descritos acima.

Para cancelar o preparo programado:

Pressione o botão SELEC./APG. até que todas as luzes se apaguem (Figura 10).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DE SUA CAFETEIRA

Limpeza Diária

Desligue sempre a cafeteira e deixe-a esfriar antes de limpá-la. Tire o suporte do filtro, o filtro permanente, a garrafa térmica e a tampa e lave-os com água quente e detergente líquido suave. Nunca use produtos de limpeza abrasivos, esponjas de aço ou qualquer outro material abrasivo. As seguintes peças podem ser colocadas com segurança na prateleira superior da lava-louças: a garrafa térmica e a tampa, o suporte do filtro e o filtro permanente.

CUIDADO! Não se deve submergir a própria cafeteira na água ou nenhum outro líquido nem coloque-a na lava-louças.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA REGULAR

Como Remover o Cálcio de Sua Cafeteira Oster®

Os minerais presentes na água (cálcio) deixarão resíduos em sua cafeteira o que poderá afetar seu funcionamento.

1. Despeje quatro xícaras (0,95 litros/32 onças líquidas) de vinagre sem diluir no reser vatório de água.
2. Coloque o filtro permanente, ou se preferir, um filtro de papel tipo cesta vazio para 10-12 xícaras no suporte do filtro e feche a tampa da cafeteira.
3. Coloque a garrafa térmica vazia na cafeteira, centralizada na placa.
4. Pressione o botão SELEC./APG. até que a luz indicadora vermelha de limpeza LIMPIAR acenda (Figura 11). Para maior comodidade, o ciclo de limpeza é automático. O ciclo completo tomará entre 45 e 60 minutos. Durante o ciclo de limpeza sua cafeteira fará o seguinte:
   a. Coará lentamente aproximadamente 3 xícaras de vinagre.
   b. Ficará parada por 30 minutos (a luz indicadora de limpeza LIMPIAR ficará acesa indicando que o ciclo ainda está em andamento).
   c. Após esses 30 minutos, sua cafeteira coará o resto do vinagre.
   d. Quando ciclo terminar, a luz de LIMPIAR se apagará e a cafeteira desligará.
5. Jogue o vinagre fora e enxágüe bem a garrafa térmica com água limpa.
6. Encha o reservatório com água limpa e fria.
7. Coloque a garrafa vazia na cafeteira, centralizando-a na placa.
8. Retire e jogue fora o filtro de papel usado durante o ciclo de limpeza. Caso tenha usado o filtro permanente durante a limpeza, retire-o e enxágüe-o bem antes de voltar a colocá-lo no suporte do filtro.
9. Deixe a cafeteira funcionar sem café até completar o ciclo de preparo.
10. Repita os passos de 5 a 9 acima uma vez mais. Agora sua cafeteira está limpa e pronta para coar mais uma garrafa térmica de café quentinho!

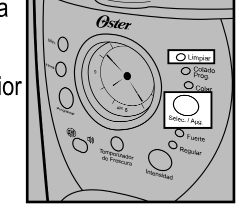


Figura 11

Intervalo Recomendado para Remover o Cálcio

Tipo de água	Freqüência da limpeza
Água mole	Cada 80 ciclos de preparo
Água dura	Cada 40 ciclos de preparo

ou quando a luz vermelha estiver piscando

Limpeza da Garrafa Térmica

A água dura pode deixar manchas brancas na garrafa térmica e o café manchará essas manchas brancas deixando-as marrom

Para eliminar as manchas da garrafa térmica:

1. Encha a garrafa térmica com uma solução com partes iguais de água e vinagre e deixe que a solução descanse na garrafa por aproximadamente 20 minutos.
2. Jogue a solução fora e em seguida lave e enxágüe a garrafa. Não utilize produtos ou materiais abrasivos que possam arranhar a garrafa térmica.

IDENTIFICANDO E SOLUCIONANDO PROBLEMAS NA CAFETEIRA

Sua cafeteira Oster® foi cuidadosamente desenvolvida para funcionar por muitos anos sem apresentar nenhum problema. Caso sua cafeteira não funcione de maneira satisfatória, revise a seguinte lista de possíveis problemas e tente seguir os passos recomendados ANTES de procurar um Centro de Serviço Autorizado Oster®.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A LUZ DE COANDO CAFÉ NA HORA (COLAR) NÃO ACENDE	• O eletrodoméstico esta desligado da tomada	• Ligue o aparelho na tomada.
	• Houve um perda de força elétrica temporária de rede.	• Espere até que a força elétrica volte.
O CAFÉ NÃO ESTÁ COANDO	• O eletrodoméstico esta desligado da tomada.	• Ligue o aparelho na tomada.
	• Houve um perda de força elétrica temporária de rede.	• Espere até que a força elétrica volte.
	• O reservatório de água está vazio.	• Cheque as janelas para medir o nível da água.
	• O suporte do filtro não foi bem colocado/encaixado.	• Coloque e encaixe bem o suporte do filtro em seu lugar.
	• A garrafa térmica não foi colocada até o fundo da placa.	• Coloque a garrafa térmica corretamente na placa.
A CAFETEIRA SÓ ESTÁ COANDO ÁGUA	• O café moído não foi colocado no filtro.	• Adicione a quantidade de café moído desejada no filtro.
A CAFETEIRA ESTÁ COANDO MUITO DEVAGAR	• Está na hora de limpar a cafeteira.	• Limpe a cafeteira segundo descrito na seção "Limpeza e Manutenção" (p. 8).

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O CAFÉ ESTÁ TRANSBORDANDO PARA FORA DO SUPORTE DO FILTRO	• O suporte do filtro não foi bem colocado/encaixado.	• Coloque e encaixe bem o suporte do filtro em seu lugar.
	• A garrafa térmica não foi colocada até o fundo da placa.	• Coloque a garrafa térmica corretamente na placa.
	• A garrafa térmica está sem a tampa.	• Coloque a tampa na garrafa térmica.
	• Foi colocado muito café no filtro.	• Retire o filtro, jogue fora o café moído. Se estiver usando um filtro de papel, troque-o. Se estiver usando um filtro permanente, enxágüe-o. Inicie o processo de preparo novamente.
	• A garrafa térmica foi retirada da placa por mais de 30 segundos enquanto o café estava sendo coado.	• Desligue o aparelho e tire o fio da tomada. Deixe-o esfriar. Limpe a borda do suporte do filtro.
O CAFÉ NÃO ESTÁ QUENTE	• Houve um perda de força elétrica temporária de rede.	• Espere até que a força elétrica volte.
O SABOR DO CAFÉ NÃO FICOU BOM	• Foi usado um tipo de café moído diferente ao recomendado para uso em cafeteiras elétricas automáticas.	• Use café moído re comendado para uso em cafeteiras elétricas automáticas.
	• A proporção entre a quantidade de água e café não está correta.	• Use a proporção correta de água e café.
	• Limpe a cafeteira.	• Limpe a cafeteira segundo descrito na seção “Limpeza e Manutenção” (p. 8).
O CAFÉ COADO FICOU COM PÓ DE CAFE	• O filtro não foi bem colo cado em seu suporte.	• Coloque o filtro bem encaixado no seu suporte.
	• Caso esteja usando um filtro de papel, o mesmo pode ter dobrado.	• Retire o filtro e troque-o.

PARA MÉXICO SÓLAMENTE - FOR MEXICO ONLY
CAFETERA PROGRAMABLE CON
JARRA TÉRMICA OSTER®
MODELO 3308, 3308-013
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX–HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAÍS DE ORIGEN: CHINA
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS
60 Hz 120 V∿ 900 W
CONTENIDO: 1 PIEZA
NOM-004-ANCE MR



One year limited warranty – please see insert for details.

Une année de garantie limitée – veuillez lire le feuillet sur la garantie pour plus de détails.

Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

www.oster.com

Printed in China Imprimè en Chine Impreso en China Impresso na China

P.N. 126589
CBA -042108